



Министерство культуры Республики Татарстан  
ГБУ «Культурный центр имени Я.Е. Емельянова»  
Казанская государственная консерватория  
имени Н.Г. Жиганова

М. П. Казакова

# МУЗЫКАЛЬНО-ПОЭТИЧЕСКАЯ ТРАДИЦИЯ МОЛЬКЕЕВСКИХ КРЯШЕН

Сборник песен



Казань 2022

Министерство культуры Республики Татарстан  
ГБУ «Культурный центр имени Я.Е. Емельянова»  
Казанская государственная консерватория имени Н.Г. Жиганова

М. П. Казакова

Сборник песен

# МУЗЫКАЛЬНО-ПОЭТИЧЕСКАЯ ТРАДИЦИЯ МОЛЬКЕЕВСКИХ КРЯШЕН

Казань  
2022

УДК 784.4:398.8

ББК 85.31:85.9

К 14

*Печатается по решению редакционно-издательского совета  
ГБУ «Культурный центр имени Я.Е. Емельянова»*

Автор-составитель – Казакова Марина Петровна

Рецензенты:

Сарварова Лилия Илдусовна, кандидат искусствоведения  
Макаров Геннадий Михайлович, кандидат искусствоведения

Редактор:

Муллина Ирина Айдаровна

**Казакова М.П.**

**К 14** Сборник песен. Музыкально-поэтическая традиция молькеевских кряшен. / авт.-сост. М.П. Казакова. – Казань: редакционно-издательский центр «Школа», 2022. – 140 с.  
**ISMN 979-0-9003300-5-5**

*Данный сборник основан на экспедиционных записях, зафиксированных в ходе фольклорно-этнографической экспедиции, которая проходила в июне 2019 года в Кайбицком районе Республики Татарстан. В нём собраны образцы музыкально-поэтической культуры молькеевских кряшен, представлены нотации напевов, комментарии к ним. Кроме того, сборник включает в себя этнографический очерк, в котором рассмотрены особенности обрядовой культуры молькеевских кряшен в ее современном состоянии. Сборник будет интересен специалистам в области народной музыкальной культуры, преподавателям и студентам профильных факультетов высших и средних учебных заведений, научным работникам, руководителям и участникам фольклорных коллективов и всем, кто интересуется народным музыкальным искусством.*

ГБУ «Культурный центр имени Я.Е. Емельянова» является правообладателем исключительных имущественных прав на свои издания. Любое использование материала данного издания (размещение в Интернете, перепечатка, переиздание и т.д.), полностью или частично, без разрешения правообладателя запрещается.

© Казакова Марина Петровна, 2022

© ГБУ «Культурный центр имени Я.Е. Емельянова», 2022

© Оформление РИЦ «Школа», 2022

## СОДЕРЖАНИЕ

Введение .....	5
<b>Обрядовая культура молькеевских кряшен: этнографический контекст бытования музыкально-поэтической традиции</b> .....	7
I. Календарные праздники и обряды.....	7
II. Обряды жизненного цикла.....	16
<b>Сборник нотированных образцов музыкально-поэтической традиции молькеевских кряшен</b> .....	22
<b>Май күләре / Масленичные напевы</b>	
Урамыгыз инде лә киртләч-киртләч (Ваша улица с оврагами).....	24
Урамыгыздан ук ла, без узарбыз (Мы проедем по вашей улице).....	27
Алай түгел, болай ул дай (Не так, а эдак) .....	30
Ай, май уза, май уза да (Ой, масленица идет).....	33
Ай, жани, вай, жани (Ай, душенька, вай, душенька).....	38
<b>Пасха күләре / Пасхальные напевы</b>	
Сары ат кына жиктем нә, мин жаратып (Любя, запряг я жёлтого коня).....	42
<b>Уен күләре / Напевы троицко-петровского периода</b>	
Башмагымның дәвасы, дәвасы (Как починить мой башмак?).....	45
Өч багана булйкмы ла? (В три ряда построимся?) .....	47
Чыкыр-чыкыр итүче, казан башмак түгелме? (Не скрипят ли казанские башмаки?).....	51
Кари-кари каргалар (Кар-кар вороны) .....	54
Комнаксарда кетү ери (В комнаксаре стадо пасется) .....	56
Урамнардан узарбыз (Мы пройдем вдоль улицы) .....	59
<b>Туй күләре / Свадебные напевы</b>	
Кыз жылату (Плач невесты).....	62
Шыбыр гына ла, шыбыр ла жаңгыр жава (Кап-кап – дождик идёт).....	63
Шыбыр-шыбыр гына ла яңгыр ява (Кап-кап – дождик идёт).....	65
Дебер-дебер генә лә, туйлар килә (Дебер-дебер, грядут свадьбы).....	66
Титуыбыз начар ла, ай, Маринасы (Тётка у нас плохая, ой, Марина) .....	68
Жан-жан килә жанаси тавышы («Джан-джан» слышно – шум свадьбы).....	70
<b>Никрут күләре / Рекрутские напевы</b>	
Тәрәзәне ачтым, мин сызгырдым (Открыл окно я и засвистел).....	74
Военкомат кына өстәлендә (На столе военкомата).....	76
<b>Поминальные напевы</b>	
Кояш кына чыгадыр, ай, кызарып (Солнце всходит алое).....	81

<b>Кунак күләрә / Эчке күләрә / Гостевые напевы</b>	
Жырларга ла кушсаң, мин жырлармын (Если попросишь спеть, я спою) .....	87
Алтыным юк, туганнар, көмешем юк (Золота у меня нет, родные мои, серебра нет).....	91
Кудым, кудым, тотта алмадым (Хотел поймать, да не смог) .....	96
<b>Трудовые песни</b>	
<b>Тулак басу күләрә / Напевы валяния сукна</b>	
Сездә тулак, ай, басалар (У вас сукно, ой, валяют) .....	100
Сездә тулак баласармы? (У вас сукно валяют?).....	102
<b>Урам күләрә / Уличные напевы</b>	
Китә казлар (Улетают гуси).....	106
Югарычның кызлары ла (Девушки с верхней улицы) .....	110
Урамыгыз буенча (Вдоль вашей улицы) .....	114
<b>Такмаклар / Такмаки</b>	
Ишектән керүләрә (Заходя через двери).....	119
Әйттерәләр түгелме? (Видали как заводят?).....	123
Бие, бие, бие әле (Давай-ка спляши).....	125
И, бие әле, бие әле (Давай-ка спляши).....	128
Тәрбит көе (Напев тябердино).....	130
Список информаторов по селам .....	133
Алфавитный список информаторов .....	135
Литература и источники .....	136

## ВВЕДЕНИЕ

Локально ориентированные исследования татарской народно-песенной традиции не утрачивают своей актуальности вплоть до настоящего времени. Множественность этнографических подгрупп, дисперсность расселения этносов Поволжско-Приуральского региона, осязаемость специфики каждой из локальных общностей, обнаруживаемой на всех уровнях этнокультурной традиции, определяет несомненный исследовательский интерес к описанию и последующему изучению песенных культур, составляющих татарский фольклорный комплекс. Еще большей актуальности обращения к данной проблематике добавляет практически полное отсутствие фольклорных сборников, специальных исследований, посвященных рассмотрению местных песенных стилей, выявлению их специфических черт и общности с прочими этнографическими подгруппами.

Одной из наиболее интересных и самобытных групп, проживающих на территории Республики Татарстан, является этническая общность молькеевских кряшен, компактно расселенных на территории современного Кайбицкого района. В исследовательской литературе общепринятым является мнение, согласно которому местное население характеризуется значительной спецификой диалекта, этнокультурного комплекса, что связано с особенностями исторического становления и расселения местного населения, а также переходным характером – связывающим кряшен с чувашами – их традиционной культуры. Вместе с тем, вопросы специфики музыкально-фольклорного комплекса молькеевских кряшен сложно признать исчерпанными. На сегодняшний день одним из немногочисленных фактов обращения к песенной культуре местных кряшен оказывается фольклорный сборник исследователя Н.Ю. Альмеевой (Песни татар-кряшен, 2013), основанный на экспедиционных материалах 1980-х годов. Ей же принадлежит статья, включенная в научный сборник «Молькеевские кряшены» (Альмеева, 1993). В ней предпринят обзор жанрового состава традиции, а также выявлены некоторые особенности этнографического контекста бытования песенных образцов, их музыкальная стилистика. Вместе с тем говорить о достаточной степени изученности местной традиционной музыкальной культуры было бы некорректным. Как известно, «фольклор находится в постоянном развитии, в бесконечных процессах изменения, обогащения, новообразования, утрат, преобразования, переосмысления, перегруппировки и т.п.» (Земцовский, 2005, с. 293). Соответственно и наши знания о традиционной культуре должны обновляться и пополняться на постоянной основе.

Данный фольклорный сборник напевов основан на экспедиционных записях последних лет. В нём зафиксированы образцы музыкально-поэтической культуры молькеевских кряшен, дана расшифровка поэтических текстов с сохранением диалектных особенностей местных говоров, а также представлен подстрочный перевод на русский язык.

Материал, представленный в настоящем сборнике, был зафиксирован в ходе фольклорно-этнографической экспедиции, организованной Фольклорным кабинетом Казанской консерватории. Экспедиция проходила в июне 2019 года в Кайбиц-

ком районе Республики Татарстан. В ходе экспедиционных работ были обследованы следующие населенные пункты: села Большое Тябердино, Молькеево, Старое Тябердино, Хозесаново, деревни Кушкуль, Полевая Буа, Баймурзино. В состав экспедиционной группы вошли кандидат искусствоведения, доцент Казанской государственной консерватории Л.И. Сарварова, студенты теоретико-композиторского факультета М. Тараканова, Т. Ефремова, Р. Серенеева.

Фольклорный сборник содержит нотации напевов, комментарии к последним, все необходимые указатели – алфавитный, список информаторов, список обследованных населенных пунктов. Кроме того, сборник включает в себя этнографический очерк, в котором рассмотрены особенности обрядовой культуры молькеевских кряшен в ее современном состоянии.

Напевы, включенные в сборник, объединены с точки зрения жанровой принадлежности. Материал разбит на следующие рубрики:

1. Масленичные песни / Май көйләре.
2. Пасхальные напевы / Пасха көйләре.
3. Напевы троицко-петровского периода / Уен көйләре.
4. Свадебные напевы / Туй көйләре.
5. Рекрутские напевы / Никрут көйләре.
6. Поминальные напевы.
7. Гостевые напевы / Кунак көйләре. Эчке көйләре.
8. Трудовые песни (Напевы валяния сукна / Тулак басу көйләре; Урактан кайтышлы / При возвращении с жатвы).
9. Уличные напевы / Урам көйләре.
10. Такмаки / Такмаклар.